

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 2 maart 1994 door de Minister van Sociale Zaken verzocht haar van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling enerzijds van de door de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering te storten jaarlijkse bijdrage voor het jaar 1993 en anderzijds van de basisbedragen van de rust- en overlevingspensioenen, voorzien bij het koninklijk besluit van 31 maart 1983 tot instelling van een regeling van sociale voordelen voor sommige geneesheren", heeft op 10 maart 1994 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 2 mars 1994, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "fixant, d'une part, la cotisation annuelle à verser pour l'année 1993 par le Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité et d'autre part, les montants de base des pensions de retraite et de survie prévus par l'arrêté royal du 31 mars 1983 instituant un régime d'avantages sociaux pour certains médecins", a donné le 10 mars 1994 l'avis suivant :

STREKKING VAN HET ONTWERP.

Het voor advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit strekt ertoe voor het jaar 1993 de jaarlijkse bijdrage vast te stellen welke de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering stort voor de geneesheren die worden geacht te zijn toegetreden tot een akkoord als bedoeld in artikel 34, § 2, van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, en die het bewijs leveren dat zij een op zijn minst gelijkwaardige bijdrage betalen tot vestiging van een rente of een pensioen bedoeld in artikel 1 van het koninklijk besluit van 31 maart 1983 tot instelling van een regeling van sociale voordelen voor sommige geneesheren (artikel 1 van het ontwerp).

Voorts past het ontwerp de vanaf 1 januari 1993 toepasselijke jaarlijkse basisbedragen aan van het rust- en overlevingspensioen dat respectievelijk de geneesheer of de overlevende echtgenoot of echtgenote ervan geniet, ingeval er met toepassing van het voornoemd koninklijk besluit van 31 maart 1983 bij de Dienst voor Geneeskundige verzorging van het R.I.Z.I.V. een recht op een soortgelijk pensioen werd gereserveerd (artikel 2 van het ontwerp). Die aanpassing gebeurt in functie van de evolutie van de in artikel 1 van het ontwerp bedoelde jaarlijkse bijdrage.

.../...

ONDERZOEK VAN DE TEKST.Opschrift.

Rekening houdend met de zoëven geschetste strekking van het ontwerp, precisere men het opschrift als volgt :

"Koninklijk besluit tot vaststelling van de door de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering voor sommige geneesheren te storten jaarlijkse bijdrage voor het jaar 1993 en tot aanpassing van de basisbedragen van de rust- en overlevingspensioenen bedoeld in het koninklijk besluit van 31 maart 1983 tot instelling van een regeling van sociale voordelen voor sommige geneesheren".

Aanhef.

1. Artikel 34bis, § 2, vijfde lid, 2°, van de wet van 9 augustus 1963 biedt geen rechtsgrond voor het ontwerp. Derhalve volstaat het in het eerste lid van de aanhef te schrijven :

"..., inzonderheid op artikel 34quinqüies, ingevoegd bij de wet van 27 juni 1969 en gewijzigd bij de wetten van 26 maart 1970, 8 augustus 1980 en 1 augustus 1985 (niet : "1 mei 1985"), het koninklijk besluit nr. 533 van 31 maart 1987 en de wet van 29 december 1990;".

.../...

2. Net zomin als in het eerste lid van de aanhef melding moet worden gemaakt van artikel 34bis, § 2, vijfde lid, 2°, van de wet van 9 augustus 1963, moet in het derde lid van de aanhef niet worden verwezen naar het document dat met toepassing van de voornoemde wetsbepaling is opgesteld. Het derde lid kan derhalve uit de aanhef worden weggelaten.

Artikel 1.

Men late dit artikel aanvangen als volgt : "De jaarlijkse bijdrage bedoeld in artikel 4 van het koninklijk besluit van 31 maart 1983 ... (voorts zoals in het ontwerp)".

Artikel 2.

Men redigere dit artikel als volgt :

"Art. 2. De basisbedragen van, enerzijds, het rustpensioen bedoeld in artikel 6 en, anderzijds, het overlevingspensioen bedoeld in artikel 7 van hetzelfde besluit, worden vanaf 1 januari 1993 vastgesteld op respectievelijk 152.832 F en 127.363 F per jaar".

PORTEE DU PROJET.

Le projet d'arrêté royal soumis pour avis tend à fixer pour l'année 1993 la cotisation annuelle à verser par le Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité pour les médecins qui sont réputés avoir adhéré à un accord visé à l'article 34, § 2, de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, et qui font la preuve qu'ils paient une cotisation au moins équivalente en vue de la constitution d'une rente ou d'une pension visées à l'article 1er de l'arrêté royal du 31 mars 1983 instituant un régime d'avantages sociaux pour certains médecins (article 1er du projet).

Le projet adapte en outre les montants annuels de base, applicables à partir du 1er janvier 1993, de la pension de retraite et de survie dont bénéficie respectivement le médecin ou l'époux ou épouse survivant, dans le cas où, en application de l'arrêté royal susvisé du 31 mars 1983, un droit à une telle pension a été réservé auprès du Service des soins de santé de l'I.N.A.M.I. (article 2 du projet). Cette adaptation est effectuée en fonction de l'évolution de la cotisation annuelle visée à l'article 1er du projet.

.../...

EXAMEN DU PROJET.Intitulé.

Compte tenu de la portée du projet, évoquée ci-dessus, il conviendrait de préciser l'intitulé ainsi qu'il suit :

"Arrêté royal fixant la cotisation annuelle à verser pour l'année 1993 pour certains médecins par le Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité et adaptant les montants de base des pensions de retraite et de survie visés par l'arrêté royal du 31 mars 1983 instituant un régime d'avantages sociaux pour certains médecins".

Préambule.

1. L'article 34bis, § 2, alinéa 5, 2°, de la loi du 9 août 1963 ne procure pas de fondement légal au projet. Il suffit dès lors d'écrire, au premier alinéa du préambule :

"..., notamment l'article 34quinquies, inséré par la loi du 27 juin 1969 et modifié par les lois des 26 mars 1970, 8 août 1980 et 1er août 1985, l'arrêté royal n° 533 du 31 mars 1987 et la loi du 29 décembre 1990;".

2. De même que le premier alinéa du préambule ne doit pas faire référence à l'article 34bis, § 2, alinéa 5, 2°, de

.../...

la loi du 9 août 1963, de même le troisième alinéa du préambule ne doit pas se référer au document établi en application de la disposition législative précitée. Le troisième alinéa du préambule peut dès lors être omis.

Article 1er.

Il y aurait lieu de formuler le début de cet article comme suit : "La cotisation annuelle visée à l'article 4 de l'arrêté royal du 31 mars 1983 ... (la suite comme au projet)".

Article 2.

Il conviendrait de rédiger cet article de la manière suivante :

"Art. 2. Les montants de base, d'une part, de la pension de retraite visée à l'article 6 et, d'autre part, de la pension de survie visée à l'article 7 du même arrêté sont, à partir du 1er janvier 1993, respectivement fixés à 152.832 F et 127.363 F par an".

De kamer was samengesteld uit

de Heer : W. DEROOVER,
Monsieur :

Mevrouw : S. VANDERHAEGEN,
Madame :

de Heer : M. VAN DAMME,
Monsieur :

de Heren : G. SCHRANS,
Messieurs :
 E. WYMEERSCH,

Mevrouw : A. BECKERS,
Madame :

La chambre était composée de

kamervoorzitter, voorzitter,
président de chambre, président,

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraad,
conseiller d'Etat,

assessoren van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de Mevr. S. VANDERHAEGEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld door de H. G. VAN HAEGENDOREN, referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de Mme S. VANDERHAEGEN.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée par M. G. VAN HAEGENDOREN, référendaire.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. BECKERS.

W. DEROOVER.